

K044985

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Vizuma s.r.o.
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Grösslingova 19, 811 09 Bratislava - mestská časť Staré Mesto
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 52 028 551
Obchodné meno správcu: Pospíšil & Partners, k. s.
Sídlo správcu: Plynárenská 3D, 821 09 Bratislava
Spisová značka správcovského spisu: 24K/48/2024 S1267
Príslušný konkurzný súd: Mestský súd Bratislava III
Spisová značka súdneho spisu: 24K/48/2024
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

Notice of insolvency proceedings and invitation to lodge any claims

BG СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПРОИЗВОДСТВО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ

ES ANUNCIO DE PROCEDIMIENTO DE INSOLVENCIA

CS OZNÁMENÍ O INSOLVENČNÍM ŘÍZENÍ

DA MEDDELELSE OM INDLEDNING AF INSOLVENSBEHANDLING

DE MITTEILUNG ÜBER EIN INSOLVENZVERFAHREN

EN NOTICE OF INSOLVENCY PROCEEDINGS

ET MAKSEJÕUETUSMENETLUSE TEATIS

EL ANAKOINΩΣΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΑΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ

FR NOTE CONCERNANT LA PROCÉDURE D'INSOLVABILITÉ

GA FÓGRA FAOI IMEACHTAÍ DÓCMHAINNEACHTA

HR OBAVIJEST O POSTUPKU U SLUČAJU NESOLVENTNOSTI

IT AVVISO DI PROCEDURA D'INSOLVENZA

LV PAZIŅOJUMS PAR MAKSĀTNESPĒJAS PROCEDŪRU

LT PRANEŠIMAS APIE NEMOKUMO BYLĄ

HU ÉRTESÍTÉS FIZETÉSKÉPTELENSÉGI ELJÁRÁSRÓL

MT AVVIŻ TA' PROCEDIMENTI TA' INSOLVENZA

NL KENNISGEVING VAN INSOLVENTIEPROCEDURE

PL POWIADOMIENIE O POSTĘPOWANIU UPADŁOŚCIOWYM

PT AVISO SOBRE PROCESSO DE INSOLVÊNCIA

RO NOTIFICARE PRIVIND PROCEDURA DE INSOLVENȚĂ

SK OZNAM O INSOLVENČNOM KONANÍ

SL OBVESTILO O POSTOPKU V PRIMERU INSOLVENTNOSTI

FI ILMOITUS MAKSUKYVYTTÖMYYSMENETTELYSTÄ

SV UNDERRÄTTELSE OM INSOLVENSFÖRFARANDEN

Article 54 (3) of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings – OJ L 141, 5.6.2015, p. 19

IMPORTANT INFORMATION FOR CREDITORS:

You are hereby informed in accordance with Article 54 of Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings that insolvency proceedings (bankruptcy proceeding have been initiated / declared bankruptcy) have been opened in another Member State with regard to your debtor (indicated in point 1 of this form)

☒ You are invited to lodge any claims you have against the debtor, as set out below.

☐ You may be invited to lodge any claims you have against the debtor by separate notice at a later point in time, provided that the requirements for lodging a claim under national law are met.

☐ You do not need to lodge your claims individually.

If you are invited to lodge your claims, you can do this by using the standard form for the lodgement of claims which,

☐ is attached to this notice or

☒ can be downloaded from the following link:

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&from=SK>

<https://e-justice.europa.eu/447/SK/insolvencybankruptcy>

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32017R1105&qid=1506670936336&from=EN>

<https://e-justice.europa.eu/447/EN/insolvencybankruptcy?init=true>

Language

Claims may be lodged in any official language of the institutions of the European Union. Irrespective of this, you may later be required to provide a translation in the official language of the Member State of the opening of proceedings or, if there are several official languages in that Member State, in the official language or one of the official languages of the place where insolvency proceedings have been opened, or in another language which that Member State has indicated it can accept (the languages indicated by the Member States are to be found here:

https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en

Additional information:

You can find further information on insolvency proceedings in the Member States under the following link:

https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en

You can trace relevant information on the particular insolvency proceeding concerned by this notification through the following website of the European e-Justice Portal:

https://e-justice.europa.eu/content_interconnected_insolvency_registers_search-246-sk.do?init=true

SECTION I**Details of the case****1. DEBTOR**

1.1. Name: **Vizuma s.r.o.**

1.2. Registration number: **52 028 551**

1.3. Address

1.3.1. Street and number/PO box: **Grösslingova 19**

1.3.2. Place and postal code: **Bratislava, 811 09**

1.3.3. Country: **Slovakia (SK)**

2. THE INSOLVENCY PROCEEDINGS CONCERNED:

2.1. Type of insolvency proceedings opened with regard to the debtor: **Bankruptcy proceeding**

2.2. The date of Declared bankruptcy **15th August 2024.**

2.3. The court opening the insolvency proceedings:

2.3.1. Name: **Mestský súd Bratislava III**

2.3.2. Address:

2.3.2.1. Street and number/PO box: **Námestie Biely križ 7**

2.3.2.2. Place and postal code: **Bratislava, 83102**

2.3.2.3. Country: **Slovakia (SK)**

2.4. Reference number of the case: **24K/48/2024**

2.5. Insolvency practitioner(s) appointed in the proceedings:

2.5.1. Name: **Pospišil & Partners, k.s.**

2.5.2. Address:

2.5.2.1. Street and number/PO box: **Plynárenská 3D**

2.5.2.2. Place and postal code: **Bratislava, 821 09**

2.5.2.3. Country: **Slovakia (SK)**

2.5.2.4. E-mail address: **kancelaria@akpospisil.sk**

SECTION II**Information concerning the lodgement of claims**

3. BODY OR AUTHORITY EMPOWERED TO ACCEPT THE LODGEMENT OF CLAIMS

- ☐ The court indicated in point 2.3 of this form;
- X** The insolvency practitioner indicated in point 2.5 of this form;
- ☐ Other body or authority

4. MEANS OF COMMUNICATION BY WHICH CLAIMS MAY BE SUBMITTED

- ☐ by post (to the postal address indicated under point 3)
- ☐ only by registered mail
- ☐ telefax:
- ☐ e-mail:
- ☐ only in compliance with the following technical standard:

X Other: **electronically to the insolvency practitioner via designated form according Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings**

5. TIME LIMITS FOR LODGING CLAIMS

X claims shall be lodged at the latest: **within 45 days from the declaration of bankruptcy**

X reference to the criteria for calculating that time limit: **§ 28 zákona č. 7/2005 Z.z.**

6. CONSEQUENCES OF FAILURE TO SUBMIT CLAIMS WITHIN THE TIME PERIOD INDICATED IN POINT 5.

- ☐ You will have to bear any additional costs associated with late submission
- X** You will be precluded from participating in distributions (interim or final) occurring before submission (or admission) of your claim.
- X** You will lose your right to vote in any decision making process or at meetings of creditors occurring before the submission of your claim.
- ☐ You will be required to file an individual petition to the court for admission of your claim.
- ☐ The debt based on your claim will be regarded as extinguished in the context of the proceedings.
- ☐ Your claim may not be taken into account in the proceedings.
- ☐ Your secured or preferential rights associated to the claim will be waived.
- X** Other (please, specify):

If a creditor delivers the claim to the administrator later, the claim shall be taken into account but the creditor may not exercise any voting right or other rights connected with the submitted claim for receivable. The right to proportionate satisfaction of the creditor shall not be affected thereby; however, the creditor may be satisfied only from the proceeds included in the distribution plan from the general assets where the intention to draw up the distribution plan was notified in the commercial Bulletin.

Where a secured receivable is concerned, the security right must also be duly and timely exercised in the claim delivered to the administrator within the basic period for submitting claims that lasts 45 days from the declaration of bankruptcy, otherwise, it shall expire.

A creditor that has a receivable against a party other than the bankrupt shall also enforce their receivable in a claim in the bankruptcy if the receivable is secured with a security right relating to the bankrupt's property. In bankruptcy, such creditor may be satisfied only from the proceeds gained by converting the property that secures their receivable into money, and may exercise voting rights at a creditor's meeting only to the extent to which their receivable will probably be settled from the property by which it is secured.

If such creditor does not submit a claim for their secured receivable within the basic period for submitting claims, their security right shall not be taken into account in the bankruptcy, but they are entitled to recover from the assets concerned any enrichment in relation to such assets in consequence thereof, and such right may be exercised against the affected assets as a receivable against the assets where such receivable shall be settled after all other receivables against the assets have been settled.

7. OTHER CONDITIONS TO BE MET WHEN LODGING YOUR CLAIM:

☒ The law applicable to the insolvency proceedings requires that the amount of the claim (point 6.1.8 of the standard form "lodgement of claims") and the costs arising from the assertion of that claim (point 6.4.3 of the standard form "lodgement of claims") are indicated in the currency of the Member State where insolvency proceedings have been opened. This currency is the following: ☒ Euro (EUR) ☐ Bulgarian lev (BGN) ☐ Czech koruna (CZK) ☐ Croatian kuna (HRK) ☐ Hungarian forint (HUF) ☐ Polish zloty (PLN) ☐ Romanian leu (RON) ☐ Swedish krona (SEK) ☐ United Kingdom pound (GBP)

☐ Other (please, specify):

8. OBLIGATION OF CREDITORS WHOSE CLAIMS ARE PREFERENTIAL OR SECURED IN REM

☒ You must expressly indicate the specific nature of the claim in the lodgement of claims

☒ you need to lodge your claims

☐ you do not need to lodge your claims

☐ you need to lodge your claims only for the portion which is not covered by the value of the security or of the priority

☒ you must indicate the amount up to which the claims are probably secured

☒ other (please, specify): Creditors with claims secured with securities shall file individual application which includes specification of the secured amount of the claim, type, ranking, subject and legal reason of the arising of the security right.

9. LOWER RANKING CLAIMS

☐ Lower ranking and subordinate claims shall be lodged only if expressly requested by the insolvency court.

10. FURTHER INFORMATION WHICH MAY BE RELEVANT TO THE CREDITOR

SECTION III

Date and signature

This notice is given by:

Name: **Pospíšil & Partners, k.s.**

In the capacity of

☐ the court having jurisdiction over the insolvency proceedings

☒ the insolvency practitioner appointed to the insolvency proceedings

In Bratislava, date: 15.08.2024

Signature and/or stamp: Pospíšil & Partners, k.s., JUDr. Branislav Pospíšil, komplementár

If there is a discrepancy between the Slovak and English language versions of this notice, the Slovak language version shall prevail.

Information of this notice is valid only for creditors, which has its habitual residence, domicile or registered office in a Member State other than the State of the opening of proceedings, including the tax authorities and social security authorities of Member States according Regulation (EU) 2015/848 of the European Parliament and of the Council of 20 May 2015 on insolvency proceedings